

# Rituales festivos transfronterizos en el País Vasco

## (Resumen Beca Barandiaran 2019)

**José Antonio Perales Díaz**

*Ph. Dr. Departamento de Sociología y Trabajo Social. Universidad Pública de Navarra*

### Resumen

En el Pirineo Occidental, hay un conjunto de fiestas que tienen como escenario o como *leit motiv* la divisoria internacional. Algunas de las más conocidas, como el Tributo de las Tres Vacas, están ligadas a las facerías, o más genéricamente a los modos de producción tradicionales de esta zona de montaña: la ganadería y la explotación del bosque. Menos conocidos y estudiados son otros eventos festivos que sugieren una transgresión simbólica del límite interestatal, como el Día de los contrabandistas de Sara y la Entrada en Arnegui de los Bolantes de Luzaide. La presente etnografía ofrece una selección, descripción y análisis de estas y otras fiestas transfronterizas caracterizadas por la participación conjunta de personas residentes en uno y otro lado de la frontera internacional.

**Palabras clave:** Fiestas, Pirineo Occidental, País Vasco, Patrimonio cultural inmaterial, Identidad

*Recibido: 4 de mayo de 2020*

*Aceptado: 25 de agosto de 2020*

### Laburpena

Mendebaldeko Pirinioetan, nazioarteko banalerroa jokaleku edo leitmotiv gisa duten jaiak existitzen dira. Ezagunenetako batzuk, hala nola Hiru Behien Zerga, partzuergoekin lotuta daude, edo modu orokorragoan, mendiko gune horretako ekoizpen-modu tradizionalekin: abeltzaintza eta basoaren ustiaketa. Ez dira hain ezagunak eta ez dira hainbeste aztertu estatu-muga modernoaren urratze sinbolikoa iradokitzen duten jai-ekitaldiak, hala nola Saran ospatzen den Kontrabandisten Eguna eta Luzaideko Bolanten Sarrera Arnegin. Etnografia honek mugaz haraindiko jai horien eta beste batzuen deskribapena eta analisia egiten du, jai horien ezaugarri nagusia izanik nazioarteko mugaren bi aldeetako biztanleek hartzen dutela parte.

**Hitz gakoak:** Jaiak, Mendebaldeko Pirinioak, Euskal Herria, Kultura Ondare Immateriala, Nortasuna

## 1. INTRODUCCIÓN

El presente texto es un resumen de la investigación *Rituales festivos transfronterizos en el País Vasco* patrocinada por la fundación José Miguel de Barandiarán a través de la Beca de Investigación de Antropología-Etnografía correspondiente a 2019. Este proyecto aspira a seleccionar, describir y analizar un conjunto de fiestas caracterizadas por la participación –ya sea como ejecutantes o como espectadores– de personas residentes en uno y otro lado de la frontera.

Los rituales festivos seleccionados son los siguientes:

- Entrada en Arnegi de los Bolantes de Luzaide (marzo, abril)
- Marca de Urepele (mayo)
- Romería a la virgen de Ainhoa y Fiesta de Pentecostés en Dantxarinea (junio)
- Tributo de las Tres Vacas en Erronkari/Baretous (julio)
- Otras fiestas ligadas a las facerías (julio-octubre): Aezkoa-Cize; Sara-Bera
- Días de Mugas en municipios y valles del Pirineo occidental (agosto-septiembre)
- *Kontrabandisten eguna*/ Día de los contrabandistas en Sara (agosto)
- Domingo de Palomeras en Lizaieta (Etxalar-Sara) (septiembre-octubre)

Aunque hay diferencias entre ellos, todos los eventos festivos enumerados dramatizan la existencia de límites superpuestos (*mugak* y mojones) que se cierran y se abren en el espacio fronterizo.

El calendario festivo del Pirineo Occidental incluye además otros eventos festivos de tradicional o reciente implantación, como ferias y mercados, festivales musicales, pastorales, mascaradas, *toberak*, rituales políticos de exaltación nacionalista, actividades de promoción turística, etcétera. Todos ellos merecen atención en este estudio por su carácter transfronterizo. Sin embargo, a la hora de describirlas y analizarlas con detalle, me he centrado taxativamente en aquellas fiestas que tienen como escenario o como *leit motiv* la divisoria internacional. Las razones tienen que ver con el alcance de esta investigación limitada en el tiempo.

**Grafico 1.****Eventos festivos transfronterizos seleccionados**

*Fuente: elaboración propia*

## 2. ANTECEDENTES E INTERÉS DEL ESTUDIO

En el País Vasco hay abundantes investigaciones sobre fiestas, la mayoría ligadas a los solsticios, carnavales, romerías, fiestas patronales, etc. (Homobono, 2004). Sin embargo, no existe ningún estudio monográfico sobre eventos festivos populares vinculados a las mugas vascas y a la frontera internacional.

Caro Baroja (1965 y 1984) alude a los Bolantes de Luzaide en su libro sobre el carnaval, pero en sus ensayos no hay mención a los otros eventos festivos transfronterizos citados en esta monografía. Lo mismo sucede con Jimeno Jurío (2005) y con otros autores de referencia en el estudio antropológico de las fiestas de Euskal Herria como Barandiarán, 1922; Fernández de Larrinoa, 1998; Garmendia, 2007; Aguirre Sorondo, 1991, etc.

José Ignacio Homobono (1982) cita algunos rituales festivos de límites de comunidades locales, como los días de mugas y las marcas de ganado, para centrarse especialmente en el Tributo de las Tres Vacas, que es el más conocido y estudiado de los eventos festivos reseñados. Otros autores (Idoate, 1970; Papy, 1986; Fernández de Casadevante, 1989...) han estudiado también bajo perspectivas histórica y jurídica respectivamente,

este emblemático ritual que suele figurar hoy en las guías turísticas del Pirineo (Arford, 2004; Marliave, 2010, etc).

El sociólogo Igor Ahedo (2004) analiza algunas manifestaciones festivas tradicionales de Iparralde, como las pastorales, mascaradas, *toberak* o *astolasterrak*, ligadas algunas de ellas a comunidades fronterizas. Contamos asimismo con informes técnicos realizados para la declaración de bien de interés cultural (BIC) de dos ceremonias festivas: el Tributo de las Tres Vacas de *Erronkari/Baretous* y el Día de Bolantes de Luzaide (Asurmendi y Ozkoidi, 2010 y 2012).

Sin embargo, no he encontrado hasta ahora ninguna investigación que se haya propuesto estudiar de manera monográfica este conjunto de rituales festivos populares transfronterizos que forman parte del patrimonio cultural inmaterial de esta región fronteriza.

### 3. OBJETIVOS E HIPÓTESIS

El presente trabajo aspira a cubrir este vacío y a cumplir los siguientes objetivos:

- 1º Realizar un inventario y clasificación de los actos festivos ligados a la divisoria internacional en el tramo coincidente con el País Vasco.
- 2º Analizar los citados rituales a la luz de la antropología cultural tratando de descifrar el contenido simbólico de los mismos, especialmente en aquellos aspectos que tienen que ver con la trasgresión ritual de la frontera estatal moderna y con la celebración de los lazos comunes que se generan en torno a las mugas vascas.
- 3º Contribuir al estudio de la cultura expresiva del Pirineo Occidental, y en especial de aquellos temas que guardan relación con la divisoria internacional.

El estudio se ha centrado en la parte occidental del Pirineo, coincidente con las comunidades autónomas de Nueva Aquitania, Euskadi y Navarra, y con el ámbito cultural del País Vasco. Esta zona fronteriza entre los estados español y francés se ha caracterizado por tener una vida ceremonial variada y exuberante, la cual se ha visto ampliada últimamente con el florecimiento de nuevas fiestas transfronterizas. Esta es la primera hipótesis. La segunda es que, frente a la desfronterización que se produce a partir de 1993 con la caída de las fronteras económicas, asistimos hoy a un paradójico proceso de refteronterización simbólica, que incluye diversas acciones de recuperación del patrimonio cultural vinculado a la frontera del cual forman parte los eventos festivos populares citados en el presente trabajo.

#### 4. ASPECTOS TEÓRICO - METODOLÓGICOS

Para llevar a cabo esta investigación se han utilizado dos técnicas antropológicas: la observación participante y la entrevista.

El trabajo se inició con una revisión bibliográfica y documental sobre el tema de estudio. Esta fase se ha desarrollado principalmente en la Universidad Pública de Navarra en contacto con la Cátedra del Patrimonio Inmaterial.

Además de seleccionar libros, artículos y otros documentos escritos, he dedicado parte del tiempo a recopilar audiovisuales e imágenes antiguas sobre las fiestas más emblemáticas. Estas indagaciones se han centrado principalmente en la Filmoteca de Navarra, en el Archivo General de Navarra, en el Archivo General de Guipúzcoa, en los Archivos Departamentales de la región de Pirineos Atlánticos en Pau y en Baiona, y en varios ayuntamientos de la zona fronteriza.

El trabajo de campo propiamente etnográfico ha consistido en la asistencia del investigador a los rituales seleccionados y en la observación de los mismos. Previamente, se realizaron visitas a los lugares de celebración festiva con el fin de planificar la observación y documentar las fiestas.

En total, he realizado 51 entrevistas. La mayoría de ellas fueron resultado de encuentros y charlas informales mantenidas antes, durante o después de la observación de los rituales. Siete de ellas sin embargo fueron entrevistas en profundidad, dirigidas a eruditos locales, agentes festivos (ejecutantes o participantes en los rituales) y a otros colaboradores cualificados.

Se da la circunstancia de que el autor de esta monografía realizó la tesis doctoral en la zona fronteriza (Perales Díaz, 2004) y ha mantenido luego contacto recurrente con las comunidades de referencia a través de su trabajo como antropólogo *free lance*. Lo cual ha permitido ampliar el conocimiento del entorno social en el que se desarrollan los rituales. En sentido amplio, la observación participante incluiría por tanto la relación previa que durante años he mantenido con la zona de estudio.

Aunque la mayor parte del trabajo de campo y la redacción de esta etnografía se han efectuado en 2019 gracias a la beca Barandiarán, una parte de los datos recogidos procede de una serie de reportajes publicados en Diario de Navarra entre 2010 y 2019. Considero que este trabajo previo, además de contribuir a la difusión del patrimonio, añade valor a la etnografía al incorporar un conjunto de datos que no hubiera sido posible obtener en un solo año.

La monografía incluye 178 fotografías. De ellas, 104 son imágenes tomadas por el autor durante el trabajo de campo; hay también una selección de imágenes antiguas, algunas realizadas por prestigiosos fotógrafos, como Indalecio Ojanguren y Jean Dieu-

zaide y también varias postales antiguas. Por último, se incluyen varios fotogramas de documentales realizados en el siglo pasado sobre diversas fiestas de la frontera por Miguel Mezquíriz, Pío Caro Baroja, Orson Welles y el NO-DO.

En primer lugar, he utilizado la fotografía para presentar los resultados. Para ello he insertado fotografías en el propio ensayo, no como mera ilustración sino con la intención de establecer un diálogo de las imágenes con el texto. Durante la observación, he utilizado además la técnica fotográfica para la obtención de datos, con la intención de “dar una segunda mirada, diferida, a la realidad observada en el trabajo de campo y captar detalles que pudieron pasar desapercibidos al ser vividos en directo” (Canals, 2010:2). Por último, he utilizado las fotografías como técnica de investigación, con la idea de “producir relatos diferentes a los que se producen a partir de las interacciones verbales” (Orobitg, 2014:5). Ciertamente, mirar videos y fotografías antiguas, o bien las imágenes tomadas durante la observación con las personas entrevistadas (algunas de ellas presentes en las imágenes) supone establecer una comunicación diferente a la que se logra en una entrevista convencional.

Además de compartir los planteamientos de la antropología visual (Canals, 2010), esta monografía basa su análisis en desarrollos teóricos generados por la antropología de la frontera (Gamero, 2015; Lison Tolosana, 1994) y por los recientes estudios del patrimonio cultural inmaterial en espacios fronterizos (Hernández Ramírez, 2017).

## **5. HACIA UNA TAXONOMÍA FESTIVA**

Lo que se presenta aquí es una etnografía sobre rituales festivos populares en la zona fronteriza del Pirineo Occidental. A continuación, se ofrece una breve descripción de los eventos festivos seleccionados.

### **5.1 Entrada en Arnegi de los Bolantes de Luzaide (domingo de Pascua)**

Ese día, a primera hora de la mañana, la comparsa de los Bolantes de Luzaide, con sus diferentes personajes (makilaris, gorris, abanderados, gigantillas, músicos, etc...) se dirige al barrio fronterizo de Pekotxeta (España) y realiza desde aquí una singular entrada en el núcleo de Arnegi (Francia). Aunque suele definirse como una visita de cortesía, se trata de un ritual de inversión carnavalesca que parodia los triunfos y periplos característicos del siglo XVI (Muir, 2001:309). La entrada supone una transgresión festiva del límite interestatal moderno. En ella se trata de recomponer simbólicamente el espacio común anterior a la demarcación.

### **5.2 Marca de Urepele (mayo)**

Un sábado del mes de mayo se marcan en Urepele (valle de Baigorri) las vacas que pasarán durante el verano en las praderas de Sorogain (Erroibar). El origen de esta fiesta transfronteriza se remonta a principios del siglo XX, cuando las tierras del monte Sorogain –pertenecientes hasta entonces al territorio indiviso de Quinto Real– pasaron a ser propiedad del valle de Erro. Desde 1915, los ganaderos del valle de Baigorri pueden aprovechar parte de los pastos altonavarros de Sorogain previo pago de una tasa. Se trata de uno de los rituales festivos transfronterizos que se mantienen en el Pirineo Occidental ligados a las facerías.

### **5.3 Romería a la virgen de Ainhoa y fiesta de Pentecostés en Dantxarinea (junio)**

El lunes de Pentecostés se celebra en Ainhoa una antigua romería a la que asisten cientos de personas de ambos lados de la muga internacional. La ermita de *Notre Dame de l'Aubépine/Arantzeko Birjina*, se encuentra en el monte Atsulai. Tradicionalmente, esta fiesta religiosa se extendía al barrio fronterizo de Dantxarinea donde tenían lugar juegos de pelota, mercadillos, comidas y bailes. Desde hace ocho años, el ayuntamiento de Urdazubi junto con la asociación de comerciantes de Dantxarinea tratan de recuperar este evento festivo transfronterizo que sirvió de excusa en tiempos de la dictadura franquista para el reencuentro de exiliados españoles en Francia con familiares y amigos residentes en España, los cuales tenían permiso ese día para cruzar la frontera. Ambas fiestas fueron grabadas por Orson Welles en 1955.

### **5.4 Tributo de las Tres Vacas Erronkari/Baretous (13 de julio)**

La Junta de Ernaz se reúne anualmente el 13 de julio junto a la muga internacional 262, conocida como la piedra de San Martín. Las tres vacas del tributo son el pago en especie que los ganaderos del valle de Baretous (Francia) pagan a sus vecinos fronterizos de Isaba, Garde, Urzainqui y Uztárroz (valle de Roncal), por disfrutar de los pastos estivales. Entre tres y cuatro mil personas asisten anualmente a esta fiesta declarada bien de interés cultural inmaterial en 2011.

### **5.5 Otras fiestas ligadas a las facerías (julio-octubre)**

En esta zona de nuestro estudio hay otros rituales ligados a las facerías que tienen como escenario algunas mugas emblemáticas. Uno de ellos es la firma del *Convenio de pastos entre los valles de Aezkoa-Cize* el cual se renueva ritualmente el tercer sábado de julio en el

puerto de Iropil, junto a la muga 212. Esta fiesta encuentra continuidad al día siguiente con el llamado *Bortuaren Eguna*/Día del Puerto.

Otra fiesta ligada a las facerías es la *Junta de Lizuniaga* la cual se celebra el tercer sábado de octubre cada cinco años junto a la muga 36. Tradicionalmente, la firma se realiza sobre una losa conocida como *Mahain Harria*/Mesa de Piedra. Antaño, el acuerdo de Lizuniaga involucraba sólo a los ayuntamientos de Sara y Bera. Sin embargo, desde la recuperación del ritual en 1979, participan también los municipios de Urruña, Biriatu, Ascain y Etxalar. En 2017 asistieron a esta ceremonia alrededor de sesenta personas.

### **5.6 Días de Mugas en municipios y valles del Pirineo occidental (agosto-septiembre)**

Los días de mugas son ceremonias transfronterizas relacionadas con la obligación de dar cumplimiento al mandato establecido en el Tratado de Límites de 1856 en el cual se insta a las autoridades locales a supervisar los mojones y a reponer aquellos que estén destruidos o arrancados. Desaparecidas las fronteras económicas en 1993, estos eventos públicos han quedado como rituales de buena vecindad en los cuales se aprovecha el cumplimiento de la norma estatal para reforzar los lazos locales. Aunque está en declive, los Días de Mugas se celebran todavía en diferentes fechas de agosto y septiembre en los valles y municipios fronterizos de Erronkari-Baretous, Lorraine-Zaraitzuko ibaxa, Lorraine-Uztarroze y Baztán/Lapurdi-Baigorri.

### **5.7 Kontrabandisten eguna / Día de los Contrabandistas de Sara (agosto)**

El *Kontrabandisten eguna* se celebra en Sara desde 1961. Esta fiesta mezcla con humor la transgresión simbólica de la frontera estatal moderna con la tradición de juegos y desafíos propios de esta zona del Pirineo. Suele celebrarse el último domingo de agosto y, después del Tributo de las Tres Vacas, es uno de los eventos festivos transfronterizos con mayor número de espectadores (en 2019 asistieron alrededor de 2000 personas). El acto principal de esta fiesta es una carrera pedestre por las faldas del monte Larrune en la que participan corredores de ambos lados de la muga. En ella, se evoca el tiempo en que los pueblos y valles fronterizos de Lapurdi y Bortziriak vivían del contrabando.

Recientemente, se han puesto en marcha en la comarca de Xareta otros acontecimientos públicos ritualizados que utilizan también los juegos interfronterizos para intensificar las relaciones entre los pueblos de ambos lados de la muga las cuales se han visto debilitadas en las últimas décadas. Es el caso de la *Herri Aitada*, en la que participan los municipios de Zugarramurdi, Bera, Etxalar, Urdazubi, Ainhoa y Sara.

### 5.8 Domingo de Palomeras en Lizaieta (Etxalar-Sara) (septiembre-octubre)

La Fiesta de la Tradición de las palomeras (*Usategietako Tradizioaren Besta*) se celebra el tercer domingo de septiembre junto a la muga 44 en el paso fronterizo de Lizaieta. Se trata de una fiesta instaurada en 2011 que tiene como acto central la ratificación del acuerdo entre los cazadores con red de Sara y Etxalar para el uso compartido de los terrenos fronterizos de caza. Además de ritualizar el pacto, esta fiesta cumple hoy la función de inaugurar la temporada de caza que comienza el 1 de octubre y termina a mediados de noviembre. Recordemos que esta modalidad cinegética fue declarada en 2010 bien de interés cultural con categoría de Paisaje Cultural. Aunque es una fiesta de nuevo cuño, la Fiesta de la Tradición de las Palomeras puede considerarse una reedición del histórico Domingo de palomeras. Aunque ha perdido su carácter transfronterizo éste último sigue celebrándose en Etxalar el tercer domingo de octubre.

## 6. REFLEXIONES FINALES

Los eventos festivos seleccionados y descritos aquí escenifican la vecindad de un conjunto de pueblos y valles marcados históricamente por su proximidad a una frontera internacional. La mayoría de ellos están vinculados a las facerías, acuerdos para el “disfrute combinado de pastos de dos o más pueblos o valles por los rebaños de cada uno de los contratantes” (Fairen, 1955:507). Estos pactos locales a veces se hacen extensivos a otros recursos como la leña de los bosques, la pesca, la caza, etc... Tradicionalmente, las facerías solían ir acompañadas de diferentes rituales con el fin de asegurar su cumplimiento. Este ha sido el origen de fiestas como el Tributo de las Tres Vacas, la Marca de Urepele, el acuerdo de pastos Aezkoa- Garazi, la Junta de Lizuniaga y la Fiesta de la Tradición de las Palomeras de Etxalar y Sara.

En contraste con estos eventos festivos ligados a las facerías y con otros rituales de buena vecindad como los Días de Mugas, se han descrito aquí también un conjunto de ceremonias que implican una transgresión simbólica de la frontera interestatal. Este es el caso del Día de los Contrabandistas de Sara, el de la Entrada en Arnegi de los Bolantes de Luzaide y el de la antigua Fiesta de Pentecostés en el barrio de Dantxarinea.

En estas últimas se pone de relieve otro rasgo característico de las comunidades de valle del Pirineo occidental y es que sus habitantes, además de vivir del ganado y de la explotación forestal, han tenido históricamente en común el hecho de vivir entre fronteras (Perales, 2004). De estas circunstancias y contextos surge precisamente la estructura festiva que se investiga y que otorga una peculiar identidad a la zona de estudio. “Todas las

sociedades se sustentan a sí mismas y representan sus ideales más preciados a través de los rituales”, señala Edward Muir (2001:335). En este sentido, las fiestas además de reflejar la identidad de un pueblo o de un país pueden ser también reveladoras de la estructura de la comunidad que los organiza y de los diversos grupos y sectores sociales de aquella “así como de los mecanismos de expresión simbólica de los conflictos, las formas de obtención de consenso social” (Moreno,2012: 167).

Por ello es importante analizar estos eventos festivos, teniendo en cuenta su evolución histórica y los cambios que tienen lugar en los mismos (innovaciones o persistencias en los símbolos, variaciones en los modelos estéticos o en el desarrollo de los rituales, etc).

Esto mismo es lo que se ha pretendido con esta etnografía. En las últimas décadas han surgido a ambos lados el Pirineo occidental una serie fiestas de nuevo cuño que, además de reflejar la identidad de la zona fronteriza, reflejan también intereses comerciales, políticos, turísticos o de promoción y desarrollo territorial. Es el caso entre otras del *Herri Urrats* en Senpere, y el Día de los Contrabandistas de Sara.

Estos y otros ejemplos sugieren que si queremos entender la estructura festiva del Pirineo occidental es preciso tener en cuenta –como señala Moreno (2012:168)– “las complejas y cambiantes relaciones entre las lógicas identitarias, las lógicas del poder político y las lógicas del mercado”.

En 2011 y 2012 dos de los eventos festivos descritos aquí (el Tributo de las Tres Vacas y el *Bolant eguna*/Día de Bolantes de Luzaide) fueron declarados Bien de Interés Cultural de categoría inmaterial, y un tercero (el coto de Palomeras de Etxalar) fue reconocido indirectamente en 2010 como BIC en la categoría de Paisaje Cultural.

Creo que estas iniciativas forman parte de un proceso de patrimonialización de la frontera, similar al que se está dando en otras zonas fronterizas de la Unión Europea. Tras la abolición de la divisoria internacional en 1993, las comunidades locales empiezan a ser conscientes del atractivo que tiene el hecho fronterizo y desarrollan estrategias hacia su transformación en destinos turísticos en la frontera, a partir de la patrimonialización de los referentes simbólicos más significativos y la activación de otros nuevos (Hernández Ramírez, 2017:389). En este sentido tienen acciones de recuperación de la memoria transfronteriza, como la restauración de monumentos emplazados en la frontera (como las fábricas de armas de Orbaitzeta y de Eugi), la recuperación e impulso del euskera como un idioma transfronterizo y la promoción de rituales festivos que, como los aquí estudiados, vinculan simbólicamente a las poblaciones vecinas de ambos lados de la frontera.

## 7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguirre Sorondo, Antxon (1991): "Interpretación de las fiestas: propiciación y protección", *Cuadernos de etnología y etnografía de Navarra* 23, 7-20.
- Ahedo Gurrutxaga, Igor (2004): "Celebraciones festivas en Iparralde: del folklore a la reivindicación política", *Zainak*, 26, 803-819.
- Alford, Violet (2004): *Fêtes pyrénéennes*, Loubatières, Portet-sur-Garonne.
- Barandiaran, José Miguel et al. (1922): "Fiestas populares" nº2 (monográfico) del *Anuario de Eusko Folklore*. Vitoria.
- Canals i Vilageliu, Roger (2010): "De la imagen como huella a la imagen como encuentro", *Revista Chilena de Antropología Visual*, nº 15, 22-39.
- Caro Baroja, Julio (1965): *El carnaval*, Taurus, Madrid.
- Caro Baroja, Julio (1984): *El Estío Festivo*, Madrid, Taurus
- Fairen Guillén, Víctor (1955): "Sobre facerías internacionales de Navarra", *Revista Príncipe de Viana*, n. 61, 507-524.
- Fernández de Casadevante, Carlos (1985): *La frontera hispano-francesa y las relaciones de vecindad*, UPV-EHU, Bilbao.
- Fernández de Larrinoa, Kepa (ed.) (1998): "De los límites y transgresiones rituales. Fiestas de carnaval, danza tradicional e identidad social", *Fronteras y puentes culturales. Danza tradicional e identidad social*, Pamiela Artgitaletxea, Pamplona, 243-324.
- Gamero, Isabel. (2015): "Los límites del concepto de frontera en teorías antropológicas posmodernas", *Cinta moebio* 52,79-90.
- Garmendia Larrañaga, Juan (2007): *Ritos de solsticio de verano. Festividad de San Juan Bautista*, Eusko Ikaskuntza, Donostia.
- Hernández-Ramirez, Javier (2017): "Turismo en la frontera: patrimonialización y cooperación transfronteriza en una periferia de la Unión Europea", *Etnográfica*, vol. 21 (2), 385-409 Disponible en: <http://etnografica.revues.org/4940>
- Homobono Martínez, José Ignacio. (1982): "Espacio y fiesta en el País Vasco (1)", *Lurralde*, n.5. Disponible en: <http://www.ingeba.org/lurralde/lurranet/lur05/05homo/05homo.htm>
- Homobono Martínez, José Ignacio (2004): "Fiestas ritual y símbolo: epifanías de las identidades", *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía*, nº 26, 33-76.

- Idoate Iragui, Florencio (1970): "El tributo de las tres vacas", *Temas de Cultura Popular*, nº 81, Gobierno de Navarra, Pamplona.
- Irujo Asurmendi, Karlos y Ozkoidi Pérez, Mikel (2010): *El tributo de las Tres Vacas. Roncal-Erronkari/Baretous. Informe histórico etnográfico*.
- Irujo Asurmendi, Karlos y Ozkoidi Pérez, Mikel (2012): *Luzaideko Bolant-Eguna/ Día de Bolantes de Valcarlos. Informe histórico etnológico para declaración como Bien de Interés Cultural de Navarra*.
- Jimeno Jurío, José M<sup>a</sup> (2006): *Calendario festivo I. Celebraciones de las cuatro estaciones. Primavera-Verano*, Pamiela, Iruña
- Jimeno, Roldan y Homobono, Jose Ignacio (eds.) (2004): "Fiestas, rituales e identidades", *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía*, nº 26, 33-76.
- Marliave, Olivier de. (2010): *Les Fêtes des Pyrénées: du Roussillon au Pays basque et de l'Euskadi à la Catalogne*, Éditions Sud Ouest, Bourdeux
- Moreno, Isidoro y Agudo, Juan (2012): *Expresiones culturales andaluzas*, Aconcagua Libros, Sevilla.
- Muir, Edward (2001 [1997]): *Fiesta y rito en la Europa moderna*, Editorial Complutense, Madrid
- Orobitg-Canal, Gemma. (2014): "La fotografía en el trabajo de campo: Palabra e imagen en la investigación etnográfica", *Quaderns-e Institut Català d'Antropologia* nº 19 (1), 3-20.
- Papy, Michel. (1986): "La mutilation d'un rite: la junte de Roncal et de Barétous et la crise du nationalisme français dans les années 1890", *Lies et passerries dans les Pyrénées*, Actas coloquio celebrado en Tarbes (Francia), 197-233.
- Perales Díaz, José Antonio (2004): *Fronteras y contrabando en el Pirineo occidental*, Gobierno de Navarra, Pamplona